

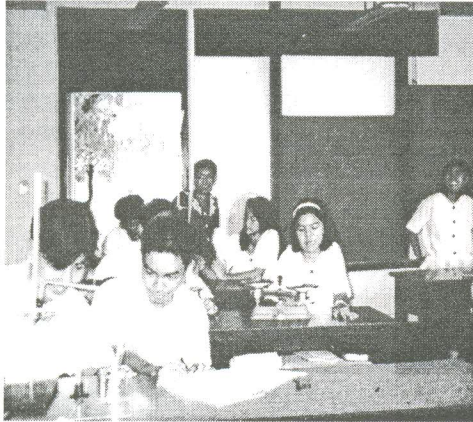


MGA PROBLEMA SA PAGGAMIT NG FILIPINO SA UPIS

Larissa L. Valera at Alana Rosebrett S. Balane

Limang taon na ang nakalipas nang magsimulang gumamit ang UPIS ng Filipino bilang wikang panturo sa mga asignaturang noo'y itinuturo sa Ingles. Malaking pagbabago ito sa pagtuturo ng Science, Math, Practical Arts at Health. Isa itong napakalaking adjustment para sa guro at estudyante.

Ayon sa mga gurong na-interbyu, mas maganda ang epekto ng Filipino dahil madaling ma-motivate ang mga bata sa mga asignaturang naturan dahil Filipino ang ginagamit na wika. Palagay ang loob nila tuwing nagtatalakayan at lahat ay sabik na makasagot. Maayos ang daloy ng talakayan lalung-lalo na kung alam ng mga bata ang paksang tinatalakay. Hindi na nila iniisip ang kani-



lang balarila sapagkat alam na alam na nila ang wikang Filipino. Bilang mga guro, ang problemang nakikita nila ay ang paggamit pa rin ng mga salitang Ingles. Hindi kasi purong Filipino ang ginagamit nila sa pagtuturo. Pinananatili nila ang mga salitang mas maganda ang dating sa Ingles kaysa sa Filipino. Sa paggawa ng mga pagsasanay naman ay higit na humahaba ang mga sinasabi o isinusulat sa wikang Filipino. Ang maikling panuto sa Ingles ay humahaba kapag isinusulat sa Filipino. Problema rin nila ang kawalan ng mga aklat

na nakasulat sa Filipino kaya hanggang ngayon ay nagsasalin pa rin sila habang nagtuturo. Bunga nito, may mga pagkakataong tumatagal ang pagkatuto ng mga estudyante. Kung makakagawa na ng mga workbook at madadagdagan ang koleksyon ng mga diksyunaryo't mga libro tungkol sa subjek, sa tingin ng karamihan ay malulutas ang mga problemang ito.

Isa ring kailangang pagtuunan ng pansin ay ang mga reaksyon ng mga bata sa pagtuturo sa Filipino. Isang mungkahing ay mag-survey upang malaman kung ano talaga ang nararanasan ng mga bata sa wikang panturo.

Sa maikling salita, ang paggamit ng Filipino sa mga asignatura ay hindi mahirap gawin. Madaling maipahayag ng guro at estudyante ang kanilang mga sarili kung kaya't ang mga konsepto ay madaling maintindihan. Hindi nga lang maiwasan ang paggamit ng Ingles sapagkat ang mga salitang ito ay walang tuwirang kahulugan sa Filipino o ang mga isinaling salita ay nag-iiba ng kahulugan sa Filipino. Gayun pa man, iisang bagay lang naman ang mahalaga para sa kaguruan ng UPIS: ang matuto ang mga bata at magkamit sila ng kaalaman at kasanayan na makatutulong sa kanilang pagsuong sa hinaharap na naghihintay sa kanila.

Ang mga problemang nakikita ng mga guro ay ang paggamit pa rin ng mga salitang Ingles..., ang higit na mahabang pangungusap sa Filipino..., ang malaman kung ano talaga ang nararanasan ng mga bata sa wikang panturo.